

# *the Dose Control™ Pro*



BCG600

- CZ** NÁVOD K OBSLUZE
- SK** NÁVOD NA OBSLUHU
- HU** HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

# Sage®



## Spis treści

- 67 Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa
- 76 Opis Twojego nowego urządzenia
- 78 Obsługa Twojego nowego urządzenia
- 84 Konserwacja i czyszczenie
- 86 Wskazówki i porady
- 87 Rozwiązywanie problemów

## WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE EZPIECZEŃSTWA

**W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i wybieramy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o zachowanie ostrożności i przestrzeganie poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia elektrycznego.**

## WAŻNE ZALECENIA

### PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że napięcie w gniazdku sieciowym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi urządzenia i zachowaj je w bezpiecznym miejscu, by móc z nich skorzystać w przyszłości.

Przed pierwszym użyciem urządzenia usuń i w bezpieczny i ekologiczny sposób zlikwiduj wszelkie materiały pakunkowe i reklamowe. Upewnij się, że urządzenie nie ma żadnych uszkodzeń. W żadnym przypadku nie używaj uszkodzonego urządzenia, urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym itp.

- Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zlikwiduj.
- Nie używaj urządzenia na krawędzi blatu roboczego lub stołu. Upewnij się, że powierzchnia

jest równa, czysta i niespryskana wodą lub innym płynem.

- Nie należy stawiać urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej ani w jej pobliżu, ani w miejscach, gdzie mogłoby dotykać gorącego piecyka.
- Nie korzystaj z urządzenia na metalowym podłożu, na przykład w zlewie.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego i jego włączeniem sprawdź, czy jest ono kompletnie i prawidłowo zmontowane. Przestrzegaj wskazówek podanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Korzystaj z wyrobu wyłącznie na równej powierzchni. Nie używaj urządzenia na

powierzchni pochyłej i nie przemieszczaj go ani nie manipuluj nim, gdy jest włączone.

- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem. Użycie innych akcesoriów, które nie zostały wyprodukowane lub nie są zalecane przez Sage® jako kompatybilne może powodować ryzyko powstania pożaru, porażenia elektrycznego lub obrażeń ciała.
- Najpierw wyłącz urządzenie. Następnie odłącz kabel zasilający od sieci. Przed przesunięciem, demontażem, czyszczeniem lub przechowywaniem lub jeśli nie będziesz korzystał z urządzenia, upewnij się, że jest

wyłączone i odłączone od sieci.

- To urządzenie jest przeznaczone WYŁĄCZNIE do mielenia palonych ziaren kawy. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie NIE JEST przeznaczone do mielenia zmielonej już kawy. W żadnych okolicznościach nie używaj urządzenia do mielenia lepkich lub bardzo twardych produktów, do przygotowania ciasta, do mielenia owoców, nasion lub ziół, na przykład do pasty curry lub masła orzechowego.
- Do pojemnika na ziarna kawy nie wkładaj przedmiotów metalowych lub

podobnych, które mogłyby uszkodzić urządzenie lub negatywnie wpłynąć na jego działanie.

- Załóż pokrywę pojemnika na ziarna kawy na pojemnik przed włączeniem urządzenia.
- Nie włączaj urządzenia, dopóki pojemnik na ziarna kawy i pokrywa nie zostaną prawidłowo zamontowane.
- Nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanego pojemnika na ziarna kawy. Podczas pracy zachowaj ostrożność i unikaj kontaktu palców, rąk, włosów, ubrań lub przyborów kuchennych z pojemnikiem na ziarna kawy.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż przez 2 minuty, ponieważ mogłoby się ono

przegrzać. Jeżeli tak się stanie, wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci. Pozostaw na 20 minut do ostygnięcia, a następnie włącz je ponownie.

- Podczas pracy nie zdejmuj pojemnika na ziarna kawy z podstawy młynka.
- Nie wkładaj żadnej części urządzenia do kuchenki gazowej, elektrycznej ani mikrofalowej, ani nie stawiaj na gorącej płycie gazowej lub elektrycznej.
- Podłączone gniazdko elektryczne musi być łatwo dostępne w razie konieczności nagłego odłączenia.
- Nie korzystaj z tego urządzenia przy pomocy programatora, czasowego włącznika ani jakiegokolwiek innej

części włączającej urządzenie automatycznie.

- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródeł wody, na przykład zlewu kuchennego, łazienki, basenu itp.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuść do polania kabla zasilającego ani wtyczki wodą lub innym płynem.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj ostrych ani żrących środków czyszczących.
- Utrzymuj urządzenie w czystości. Przestrzegaj wskazówek dotyczących czyszczenia podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

- Nie przetrzymuj ani nie używaj w tym urządzeniu ani w jego pobliżu żadnych materiałów wybuchowych ani łatwopalnych, np. sprejów z płynem łatwopalnym.
- Odłączając urządzenie od sieci elektrycznej, zawsze pociągaj za wtyczkę, a nie za kabel zasilający.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA ZE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH**

- Przed użyciem rozwiń całkowicie kabel zasilania.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu

roboczego. Zadbaj o to, aby nie dotykał gorących powierzchni ani się nie splątał.

- Ze względów bezpieczeństwa zaleca się podłączenie urządzenia do samodzielnego obwodu elektrycznego, oddzielnego od innych urządzeń. Nie należy używać rozgałęźnika ani przedłużacza do podłączenia urządzenia do gniazdka elektrycznego.
- Nie zanurzaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki kabla w wodzie ani innych cieczach.
- Z tego urządzenia nie mogą korzystać dzieci. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci od

8 roku życia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa.

Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci poniżej 8 roku życia oraz dzieci, nad którymi nie jest sprawowany nadzór. Urządzenie i jego zasilanie musi znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

- Z urządzenia mogą korzystać osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych i umysłowych lub niewielkim

doświadczeniu i wiedzy, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

- Zaleca się przeprowadzanie regularnej kontroli urządzenia. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jest w jakikolwiek sposób uszkodzone lub jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyczka. Wszelkie naprawy należy powierzyć najbliższemu autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do celów komercyjnych. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach, nie używaj go na zewnątrz, nie używaj go do innych celów niż te, do których zostało przeznaczone. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń.

- Jakąkolwiek konserwację wykraczącą poza zwykłe czyszczenie należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi Sage®.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku), aby zagwarantować zwiększoną ochronę podczas użytkowania

urządzenia. Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (z nominalnym prądem resztkowym max. 30 mA) w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane. Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

- Urządzenie i jego kabel doprowadzający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



#### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Zużyty materiał z opakowania należy przekazać do wskazanego przez gminę miejsca zbierania odpadów.

#### **LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Ten symbol umieszczony na produkcie lub w jego dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W niektórych państwach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich można zwrócić produkt lokalnemu sprzedawcy przy zakupie ekwiwalentnego nowego produktu. Prawidłowo likwidując produkt, pomagasz zachować cenne źródła surowców naturalnych i przeciwdziałasz

ich negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, który mógłby być wynikiem nieodpowiedniej likwidacji odpadów.

Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Za nieprawidłową likwidację tego rodzaju odpadów mogą być nakładane kary zgodne z lokalnymi przepisami.

#### **Dotyczy podmiotów gospodarczych z krajów Unii Europejskiej**

Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.



Produkt jest zgodny z wymogami EU.



**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO. NIE ZANURZAJ W WODZIE ANI W INNEJ CIECZY.**

## **PRZED UŻYCIEM ROZWIŃ CAŁKOWICIE KABEL ZASILAJĄCY.**



### **OSTRZEŻENIE**

**UPEWNIJ SIĘ, ŻE POJEMNIKA NA ZIARNA KAWY JEST PRAWIDŁOWO ZAMONTOWANY I ZABLOKOWANY.**

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Wersja angielska jest wersją oryginalną. Polska wersja jest tłumaczeniem wersji oryginalnej.

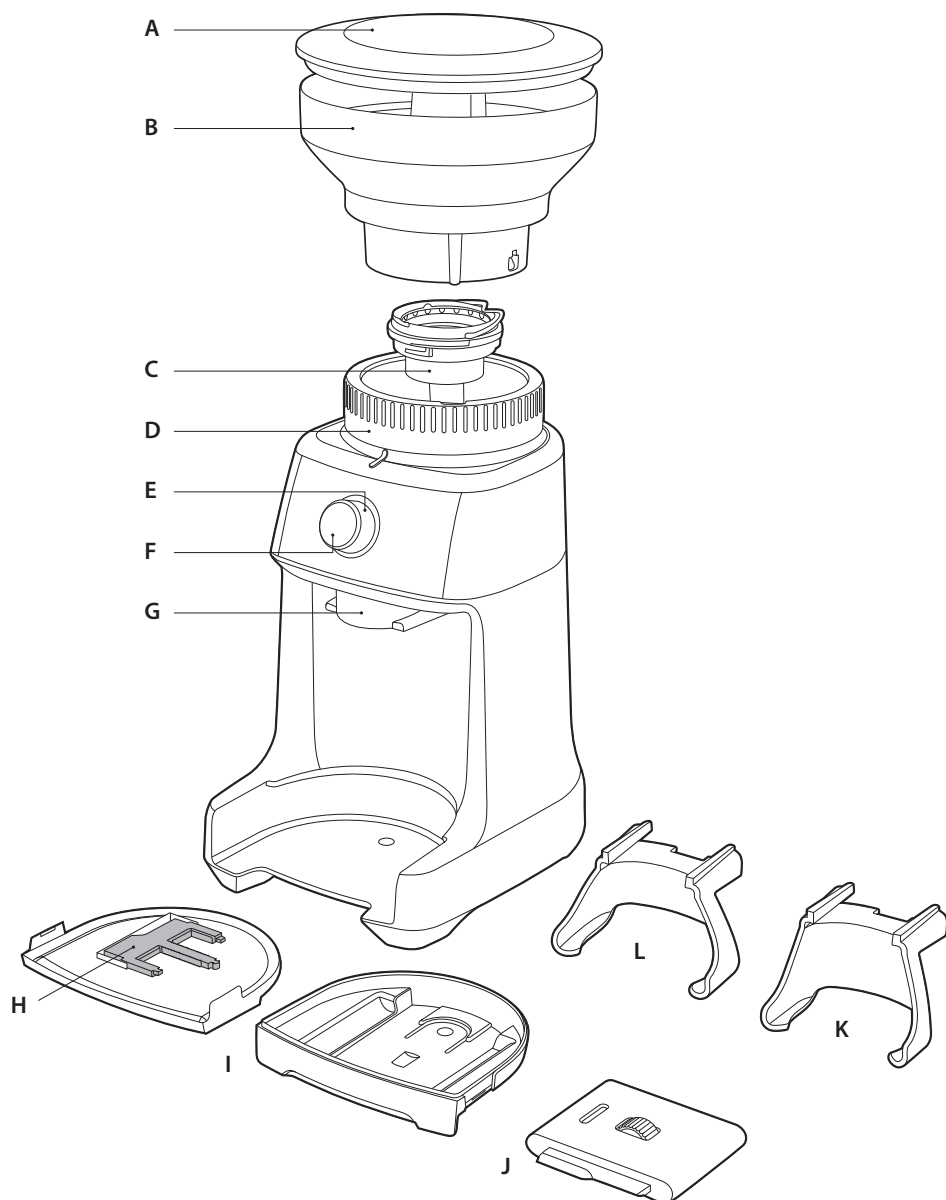
Adres producenta:  
HWI International Limited,  
48-62 Hennessey Road, Wanchai,  
Hong Kong

Adres importera do UE:  
FAST ČR, a.s.,  
Černokostelecká 1621,  
251 01 Říčany, Czech Republic

**ZACHOWAJ NINIEJSZE INSTRUKCJE**



## Opis Twojego nowego urządzenia



- A. Pokrywa pojemnika na ziarna kawy**  
Hermetyczne zamknięcie przedłuża świeżość kawy ziarnistej.
- B. Pojemnik na**  
340 g kawy ziarnistej z systemem blokującym ułatwiającym wyjmowanie i przenoszenie.
- C. Stożkowy młynek z hartowanej stali nierdzewnej**  
Maksymalizuje grubość mielenia w celu uzyskania pełnego smaku.  
- Wyjmowane i regulowane górne żarno
- D. Pokrętko regulacji grubości mielenia kawy**  
55 ustawień stopnia zmielenia kawy od espresso do french press.
- E. Pokrętko GRIND TIME**  
Służy do regulacji ilości mielonej kawy.
- F. Przycisk START|CANCEL**  
Służy do uruchomienia i zakończenia procesu mielenia.
- G. Wylot zmielonej kawy**
- H. Końcówka przyrządu the Razor™ na sitko 50 mm**

- I. Tacka ociekowa**  
Zbiera nadmiar kawy. Łatwy w czyszczeniu po wyjęciu z młynka. Na tacce znajduje się miejsce na przyrząd do wyrównywania kawy the Razor™.

### WYPOSAŻENIE

- J. Przyrząd do wyrównywania kawy the Razor™**  
Wyrównuje zmieloną kawę na sitku, aby zapewnić równomierną ekstrakcję kawy.
- K. Nasadka na dźwignię 50–54 mm**
- L. Nasadka na dźwignię 58 mm**

### NIE POKAZANO

#### Komora mielenia

Minimalizuje tarcie ziaren kawy przed dozowaniem.

#### Automatyczny bezpiecznik termiczny

Chroni silnik przed przegrzaniem.

#### Tryb oszczędzania energii

Urządzenie przełączy się w tryb gotowości po 5 minutach bezczynności.



## Obsługa Twojego nowego urządzenia

### WPROWADZENIE

Twój automatyczny młynek do kawy Sage® the Dose Control™ Pro jest wyposażony w młynek z hartowanej stali nierdzewnej, co daje możliwość uzyskania różnego stopnia zmielenia kawy, od bardzo drobnej do espresso aż do gruboziarnistej do french press. Liczbę porcji lub filiżanek można ustawić przy pomocy jednego przycisku.

Ilość mielonej kawy dla wszystkich rodzajów parzenia reguluje się przy pomocy elektronicznego timera. Domyślną ilość kawy dla każdej metody parzenia można zmienić pokrętłem GRIND TIME, automatycznie zmieni się też czas mielenia. Kawę można mielić bezpośrednio do kolby, pojemnika lub sitka.

Istnieje szeroka skala ustawień grubości mielenia kawy do przygotowania różnych rodzajów napoju, w ekspresie ciśnieniowym, perkolatorze, ekspresie przelewowym lub metodą French Press. Dla każdego rodzaju parzenia należy zmienić ustawienia młynka. Każda metoda przygotowania kawy wymaga innej grubości mielonej kawy, aby można było uzyskać optymalny smak. Aby uzyskać właściwą grubość, która najlepiej odpowiada indywidualnym preferencjom smakowym, należy wypróbować różne ustawienia stopnia zmielenia.

Przy pomocy pokrętła grubości zmień stopień zmielenia kawy.

### PRZED PIERWYSZYM UŻYCIEM

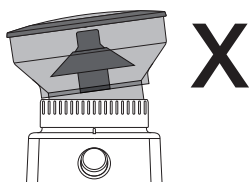
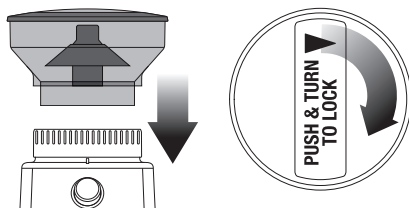
Przed pierwszym użyciem usuń i zutylizuj w odpowiedni sposób wszelkie materiały reklamowe i elementy opakowania produktu.

Umyj pojemnik na ziarna kawy i końcówki w ciepłej wodzie z mydłem i wytrzyj do sucha. Przetrzyj młynek czystą, wilgotną ściereką a następnie wytrzyj go do sucha. Ustaw młynek na równej powierzchni, włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka 230–240 V ~ i włącz młynek.

### MONTAŻ MŁYNKA

#### Pojemnik na ziarna kawy

Wyrównaj wypusty w dolnej części pojemnika z rowkami młynka i załóż pojemnik na młynek. Obróć blokadę wewnątrz pojemnika o 45° w kierunku strzałki PUSH & TURN TO LOCK. Usłyszysz zatrzasknięcie.



**Upewnij się, że pojemnik i regulator grubości są wyrównane.**

Napełnij zasobnik świeżymi ziarnami kawy i nałóż pokrywę.



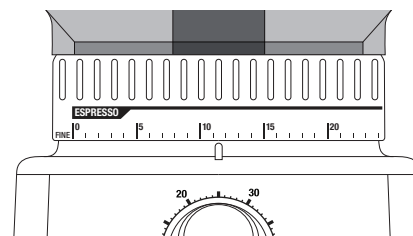
#### UWAGA

Jeżeli pojemnik na ziarna kawy jest nieprawidłowo zamontowany, pokrętło GRIND TIME nie zaświeci się po włożeniu wtyczki kabla zasilającego do gniazdka. Jest to element zabezpieczający, który chroni młynek przed możliwymi uszkodzeniami.

Pojemnik można wyjąć obracając blokadę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara i podnosząc pojemnik. Mechanizm blokujący umożliwia wyjęcie i przeniesienie ziaren kawy z zasobnika w bezpieczne miejsce.

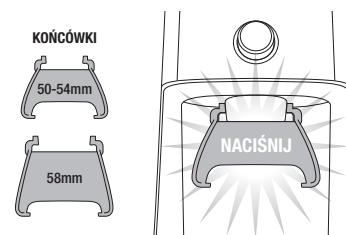
### MIELENIE DO PRZYGOTOWANIA ESPRESSO

Używaj sitka z pojedynczym dnem, jeśli masz świeżo zmieloną kawę. Użyj ustawień drobnego mielenia 1–25 (oznaczenie ESPRESSO na pokrętle).



#### 1. krok:

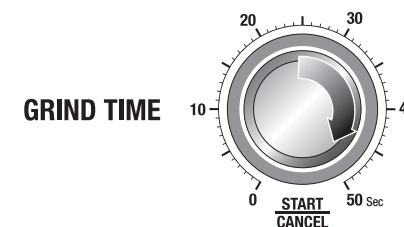
Załóż na kolbę odpowiednią końcówkę. Włóż kolbę do młynka.



#### 2. krok:

#### Ustawienie ilości mielonej kawy

Ustaw żądaną ilość zmieloną kawę przy pomocy pokrętła GRIND TIME.



Postępuj zgodnie z umieszczoną w dalszej części instrukcji tabelą przygotowania kawy. Ilość będzie się różnić w zależności od zastosowanego rodzaju sitka, rodzaju kawy ziarnistej itp. Przy pomocy pokrętła GRIND TIME ustaw czas mielenia kawy. Im dłuższy będzie czas mielenia, tym więcej mielonej kawy uzyskasz i odwrotnie.

#### 3. krok:

#### Ustaw grubość mielenia

Do przygotowania espresso zaleca się wybrać stopień zmielenia 15 jako punkt wyjścia, a następnie pokrętłem ustawić żądany stopień zmielenia. Powinien on odpowiadać ustawionej ilości mielonej kawy.

Postępuj zgodnie z umieszczoną w dalszej części instrukcji tabelą przygotowania kawy.

Aby sprawdzić, czy konieczna jest zmiana ustawienia ilości i stopnia zmielenia należy zaparzyć kawę i skontrolować przepływ wody podczas ekstrakcji kawy. Z reguły pojedyncze espresso definiuje się jako ok. 30 ml w 30 sekund, a podwójne espresso jako ok. 60 ml w 30 sekund.



#### UWAGA

Jeżeli podczas regulacji stopnia zmielenia wyczuwasz opór, uruchom młynek naciskając przycisk START|CANCEL obracając jednocześnie pokrętło stopnia zmielenia. Umożliwi to odblokowanie kawy znajdującej się między żarnami.



#### 4. krok

##### Ubitcie kawy

Jeżeli w sitku znajduje się już odpowiednia ilość kawy, ubij ją przy użyciu siły ok. 15–20 kg. Ważne jest, aby utrzymać stały nacisk podczas ubijania kawy.

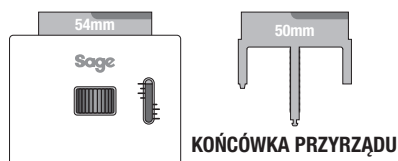
#### 5. krok

##### Wyrównanie kawy

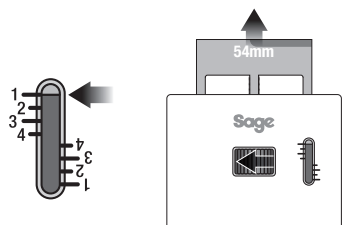
Przyrząd do wyrównywania kawy the Razor™ pozwala wyrównać kawę w sitku dla zapewnienia równomiernej ekstrakcji.

W zestawie znajduje się zarówno przyrząd the Razor™, który umożliwi wyrównanie kawy w sitku 58 i 54 mm, jak i końcówkę do wyrównywania kawy w sitku 50 mm.

W środkowej części przyrządu znajduje się kółko, służące do wysuwania i wsuwania ostrza wyrównującego kawę.



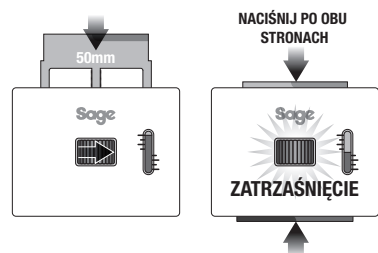
Aby włożyć końcówkę do przyrządu the Razor™, należy najpierw wysunąć ostrze do sitka 54 mm (aż do poziomu „1” na wskaźniku) i wyjąć go z przyrządu – zob. poniższy rysunek.



#### UWAGA

Obracanie kółka może być utrudnione, jeżeli ostrze jest już prawie całkowicie wysunięte.

Włóż do przyrządu końcówkę do sitka 50 mm. Przy pomocy kółeczka wsuń je do przyrządu aż do poziomu „4” na wskaźniku. Teraz naciśnij ostrza 50 mm i 58 mm jednocześnie w przeciwnych kierunkach, aż usłyszysz zatrzaśnięcie.

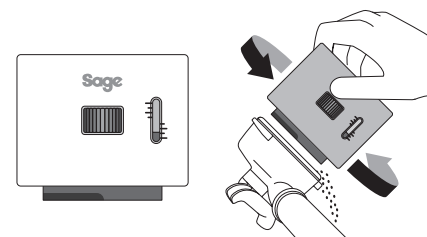


Poniższa tabela pomoże wybrać odpowiednie ostrze dla danego ekspresu.

Ekspres do kawy Sage	Rozmiar sitka	Wysokość ostrza
BES920	58 mm	2
BES870	54 mm	2,5
BES810	54 mm	2,5

Włóż przyrząd Razor™ do sitka tak, aby jego ramiona dotknęły krawędzi sitka. Ostrze przyrządu do wyrównywania kawy powinno się znajdować w ubijanej kawie. Jeżeli ostrze przyrządu nie zagłębiło się w zmielonej kawie, oznacza to, że w sitku jest niewystarczająca ilość kawy. Należy zmienić czas mielenia przy pomocy pokrętła GRIND TIME.

Trzymając w jednej ręce sitko z ubitą kawą nad miską na fusy lub nad koszem na śmieci, drugą ręką obróć przyrząd Razor™ dookoła, aby usunąć nadmiar kawy z sitka.



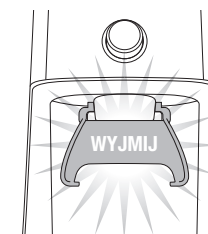
Usuń nadmiar kawy z krawędzi sitka i kolby, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparzającej. Teraz w sitku znajduje się odpowiednia ilość wyrównanej kawy.

Stosując przyrząd the Razor™ do ekspresów innej marki, należy zmienić wysokość wysuniętego ostrza według potrzeby. Należy przetestować kilka wysokości wysunięcia krawędzi, aby kawa była wyrównna na poziomie ok. 1 mm pod krawędzią sitka w kolbie. Zalecamy rozpoczynać od całkowicie wysuniętego ostrza. Małymi krokami należy zmniejszać wysokość aż do uzyskania pożądanego efektu. Teraz można ustawić grubość mielenia, aby osiągnąć optymalną ekstrakcję kawy. Nie należy już jednak zmieniać wysokości wysunięcia ostrza przyrządu the Razor™.

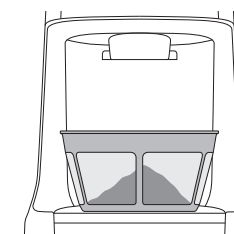
#### MIELENIE DO POJEMNIKA LUB DO FILTRA

##### 1. krok:

Wyjmij końcówkę wyciągając ją spod wylotu zmielonej kawy.



Włóż pojemnik lub filtr bezpośrednio pod wylot kawy.



##### 2. krok:

Wybierz żądany czas mielenia przy pomocy pokrętła GRIND TIME.

Postępuj zgodnie z umieszczoną w dalszej części instrukcji tabelą przygotowania kawy.

##### 3. krok:

Przy pomocy regulatora grubości ustaw żądany stopień zmielenia kawy. Dobierz stopień zmielenia do sposobu parzenia kawy. Dostępne opcje: Percolator (perkolator), Filter (ekspres przelewowy) lub Plunger (french press). Każdy sposób ma też własny zakres grubości mielenia. W ten sposób można eksperymentować i przetestować różne rodzaje kawy i sposoby przygotowania.

Naciśnij przycisk START|CANCEL, aby uruchomić młynek.

Przy prawidłowej ilości kawy można odnieść wrażenie, że przesypane się ona przez sitko

w kolbie. Nieubita kawa ma w przybliżeniu 3-krotnie większą objętość niż kawa ubita.

## CECHY MŁYNKA

### Funkcja przerwania pracy

Proces mielenia można przerwać w dowolnym momencie, aby wyrównać kawę w sitku.

- Proces mielenia można przerwać w dowolnym momencie, aby wyrównać kawę w sitku.
- Naciśnij przycisk START|CANCEL, aby rozpocząć mielenie.
- Podczas pracy naciśnij krótko przycisk START|CANCEL, aby przerwać mielenie na 10 sekund. Przycisk START|CANCEL będzie wolno migać.

- Naciśnij krótko przycisk START|CANCEL, aby kontynuować mielenie. Albo naciśnij i przytrzymaj przycisk START|PAUSE na około 1 sekundę, aby zakończyć mielenie.

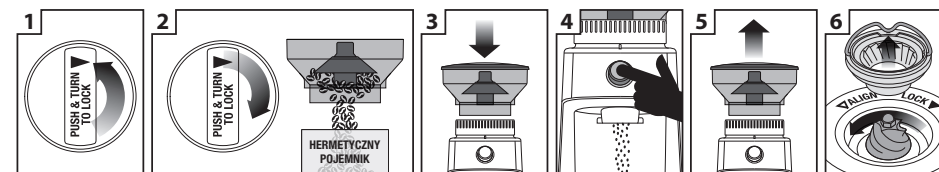
### Mielenie ręczne

Mielenie ręczne daje pełną kontrolę nad ilością zmielonej kawy.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk START|CANCEL i miel kawę tak długo, jak potrzebujesz.
- Zwalniając przycisk START|CANCEL zatrzymasz mielenie kawy.

## USTAWIENIA MŁYNKA STOŻKOWEGO

Niektóre rodzaje kawy mogą wymagać szerszego zakresu mielenia w celu uzyskania idealnej ekstrakcji lub parzenia. Cechą Twojego automatycznego młynka Sage® the Dose Control™ Pro jest zdolność dostosowania tego zakresu przy pomocy regulowanego górnego żarna młynka. Zaleca się dokonywanie tylko jednej zmiany ustawień jednocześnie.



Wyjmij pojemnik na ziarna kawy.

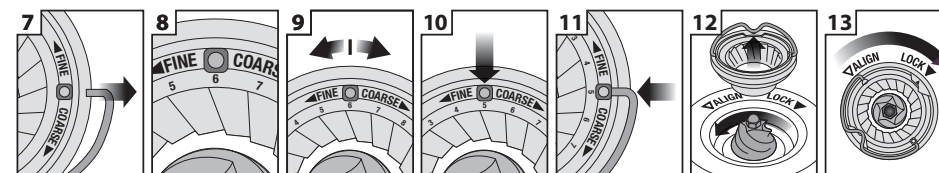
Przesyp ziarna kawy do hermetycznego pojemnika i przechowuj w chłodnym i ciemnym miejscu.

Załóż pojemnik z powrotem na młynek.

Włącz młynek bez kawy.

Wyjmij pojemnik na ziarna kawy.

Wyjmij górne żarno.



Z obu stron żarna wyjmij uchwyt.

Ustawienie domyślne to 6.

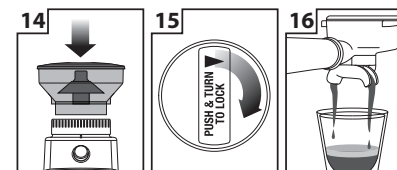
Przesuń regulowane żarno o 1 numer w kierunku grubszego (COARSE) lub drobniejszego (FINER) ustawienia.

Wyrównaj dolne żarno z numerem i otworem na uchwyt.

Włóż uchwyt z powrotem do żarna.

Mocno dociśnij górne żarno w pozycji roboczej.

Zablokuj górny kamień mielący.



Załóż pojemnik z powrotem na młynek.

Zablokuj pojemnik.

Sprawdź ustawienia ekstrakcji.

TABELA PRZYGOTOWANIA KAWY\*

Metoda parzenia	Espresso	Perkolator	Ekspres przelewowy	French press
Stopień zmielenia	Drobno zmielona	Średnia	Średnio grubo zmielona	Grubo zmielona
Ustawienia	1–25	26–34	35–45	46–55
Ilość	6 sekund / 1 porcja 10 sekund / 2 porcje	3 sekundy/ 1 filiżanka	3 sekundy/ 1 filiżanka	2 sekundy/ 1 filiżanka

\* Skorzystaj z tej tabeli przy pierwszym użyciu młynka, aby w łatwy sposób ustawić czas mielenia i stopień zmielenia kawy, ponieważ mogą one się różnić w zależności od zastosowanych ziaren kawy, stopnia palenia itp.



## Konserwacja i czyszczenie

### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Opróżnij pojemnik na ziarna kawy i uruchom młynek na sucho (zob. poniżej).
2. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
3. Umyj pojemnik z pokrywką, pojemnik na ziarna kawy i pokrywę w ciepłej wodzie z mydłem, opłucz i wytrzyj do sucha.
4. Wytrzyj dokładnie obudowę urządzenia przy pomocy lekko zwilżonej miękkiej ściereczki.



### UWAGA

Do czyszczenia nie używaj środków chemicznych, myjek drucianych, gąbek drucianych lub środków czyszczących rysujących powierzchnię, ponieważ mogłyby one spowodować uszkodzenie lub deformację powierzchni urządzenia i akcesoriów. Nie stosuj benzenu, benzyny, rozpuszczalników ani innych podobnych substancji.



### UWAGA

Urządzenia ani żadnej jego części nie wolno myć w zmywarce do naczyń.

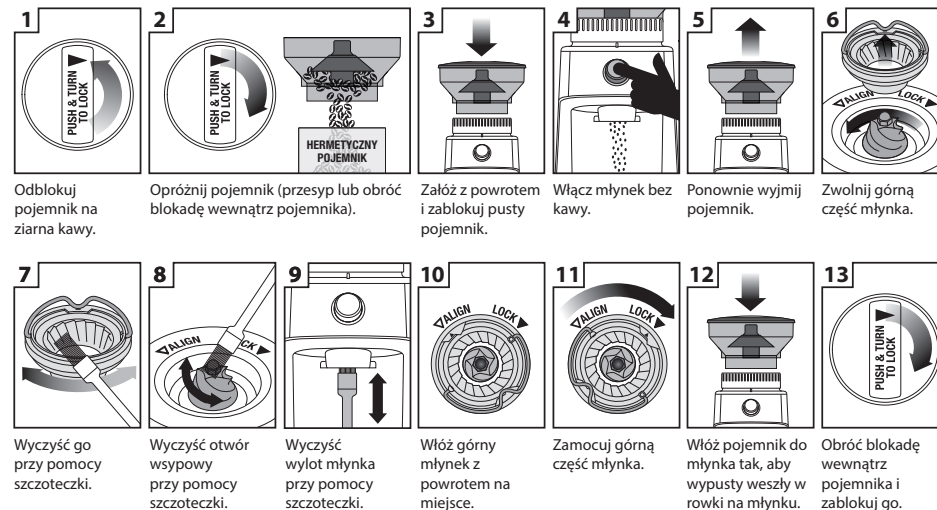


### OSTRZEŻENIE

**NIE ZANURZAJ  
PODSTAWY MŁYNKA,  
KABLA ZASILAJĄCEGO  
ANI WTYCZKI  
W WODZIE ANI  
INNYCH CIECZACH.  
CHROŃ URZĄDZENIE  
I WSZYSTKIE JEGO  
ELEMENTY PRZED  
WILGOCIĄ.**

### CZYSZCZENIE MŁYNKA STOŻKOWEGO

Regularna konserwacja pomaga osiągnąć powtarzalne efekty mielenia, co jest szczególnie istotne przy mieleniu kawy na espresso.





## Wskazówki i porady

### PRZYGOTOWANIE LEPSZEJ KAWY

- Świeżo zmielona kawa jest kluczem do przygotowania napoju o idealnym smaku i aromacie.
- Smak kawy i jej moc zależy od osobistych preferencji. Różne rodzaje ziaren kawy, ilość kawy i stopień zmielenia mają wpływ na uzyskanie optymalnej kawy zgodnie z preferencjami smakowymi.
- Używaj świeżo palonych ziaren kawy z datą palenia, aby uzyskać najlepszy smak, nie używaj pakowanej kawy ziarnistej, na której podano datę przydatności do spożycia.
- Zużyj ziarna kawy w czasie od 5 do 20 dni od daty palenia, aby zachować maksymalną świeżość.
- Przechowuj ziarna kawy w chłodnym, ciemnym i suchym miejscu. O ile to możliwe, przechowuj je w pojemniku próżniowym.
- Kupuj ziarna kawy w małych porcjach, aby skrócić okres przechowywania, nie należy przechowywać ilości, która wystarczy na więcej niż tydzień.
- Świeżo zmielona kawa szybko traci swój smak i aromat. Najlepszy efekt osiągniesz natychmiast po zmieleniu kawy.
- Nie przechowuj ziaren kawy w pojemniku młynka. Przesyp je z powrotem do hermetycznego pojemnika.
- Przed odstawieniem urządzenia uruchom młynek bez kawy, aby usunąć pozostałe ziarna z młynka.
- Przed każdym użyciem uruchom młynek na ok. 2 sekundy, aby oczyścić młynek z resztek kawy i zachować maksymalną świeżość.
- Regularnie czyść pojemnik i młynek stożkowy.

### FRENCH PRESS

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. W czajniku z regulacją temperatury ogrzej potrzebną ilość wody do 93 °C. Jest to idealna temperatura do przygotowania kawy. Nigdy nie używaj wrzątku.
2. Ustaw stopień zmielenia na 50.
3. Wybierz liczbę filiżanek według potrzeb. Ustaw ilość mielonej kawy w zależności od preferowanej mocy napoju.
4. Wsyp zmieloną kawę na dno french pressa.
5. Kolistymi ruchami wlej gorącą wodę do french pressa, upewnij się, że cała zmielona kawa została zalana i french press jest pełny. Poziom kawy (osad z kawy i pęcherzyków) powinien dosięgać krawędzi french pressa.
6. Przy pomocy timera odlicz 4 minuty.
7. Rozbij łyżką zbitą kawę (osad zgęstnieje i stanie się twardszy).
8. Nałóż pokrywkę z drobnym sitkiem i powoli dociskaj sitko w dół.
9. Nie używaj siły. Powoli zwalniaj nacisk ostrożnie wyciągając sitko ku górze a następnie znowu przesunij sitko w dół, jeżeli zostało wciśnięte zbyt mocno.



## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale znajdziesz najczęstsze problemy, z którymi możesz się spotkać podczas używania młynka. Jeżeli nie znalazłeś tu swojego problemu lub występuje on nadal pomimo zastosowania podanego tu rozwiązania, przestań korzystać z urządzenia, odłącz kabel zasilający od sieci i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**W ŻADNYM PRZYPADKU NIE NAPRAWIAJ ANI NIE ROZKRĘCAJ MŁYNKA WE WŁASNYM ZAKRESIE. NIE MA ON ŻADNYCH ELEMENTÓW, KTÓRE UŻYTKOWNIK MÓGŁBY SAM NAPRAWIĆ.**

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
<b>Młynek nie włączył się po naciśnięciu przycisku START CANCEL.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Urządzenie nie jest podłączone do sieci.</li> <li>• Młynek jest przeciążony.</li> <li>• Pojemnik na ziarna kawy nie został prawidłowo założony.</li> <li>• Pokrętło GRIND TIME jest ustawione na „0”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz przewód doprowadzający do gniazdka.</li> <li>• Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego. Przed ponownym użyciem pozostaw urządzenie do wystygnięcia na ok. 20 minut.</li> <li>• Załóż prawidłowo pojemnik na ziarna kawy.</li> <li>• Ustaw czas mielenia przy pomocy pokrętła GRIND TIME.</li> </ul>
<b>Silnik uruchamia się, ale z wylotu nie wysypuje się kawa.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• W pojemniku na ziarna nie ma kawy.</li> <li>• Młynek/pojemnik są zapchane.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napełnij zasobnik na ziarna świeżo paloną kawą ziarnistą.</li> <li>• Wyjmij pojemnik. Skontroluj pojemnik i młynek i usuń przyczynę zapchania. Załóż elementy z powrotem i ponownie uruchom mielenie.</li> </ul>
<b>Nie można ustawić grubości mielenia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regulator grubości mielenia jest zbyt mocno dokręcony.</li> <li>• Ziarna kawy i zmielona kawa zablokowały się między żarnami.</li> <li>• Pojemnik na ziarna kawy jest nieprawidłowo włożony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Obróć pojemnik na ziarna kawy, aby odblokować regulator grubości.</li> <li>• Naciskając przycisk START CANCEL obracaj pojemnikiem.</li> <li>• Załóż prawidłowo pojemnik na ziarna kawy.</li> </ul>
<b>Nie można założyć pojemnika na ziarna kawy.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ziarna uniemożliwiają zablokowanie pojemnika w młynku.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyjmij pojemnik. Wyczyść młynek z ziaren kawy. Ponownie załóż i zablokuj pojemnik.</li> </ul>
<b>Zbyt mała/duża ilość zmielonej kawy.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy zmienić ustawienia ilości kawy.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przy pomocy pokrętła GRIND TIME dostosuj czas mielenia.</li> </ul>

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Sitko jest przepełnione.		<ul style="list-style-type: none"><li>• Przy prawidłowej ilości kawy można odnieść wrażenie, że przesypane się ona przez sitko w kolbie. Nieubita kawa ma w przybliżeniu 3-krotnie większą objętość niż kawa ubita.</li></ul>
Nagłe wyłączenie?		<ul style="list-style-type: none"><li>• Naciśnij przycisk START CANCEL, aby przerwać pracę młynka.</li><li>• Wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.</li></ul>



## Poznámky / Megjegyzések / Uwagi



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi



Poznámky / Megjegyzések / Uwagi

**Zákaznická podpora / Zákaznícka podpora /  
Ügyféltámogatás /  
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz  
info@sageappliances.sk  
info@sageappliances.hu  
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /  
Weboldalak /  
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz  
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk  
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu  
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

**Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe**

**FAST ČR, a. s.**

Černokostelecká 1621  
Říčany u Prahy 251 01  
Tel.: +420 323 204 120

**FAST PLUS, spol. s r. o.**

Na pántoch 18  
831 06 Bratislava (Rača)  
Tel: +421 (2) 491 058 53

**FAST HUNGARY Kft.**

2045 Törökbálint  
Dulácska u. 1/a  
Magyarország  
Tel.: +36 23 330 830

**Fast Poland sp. z o. o.**

ul. Sokołowska 10  
05-090 Puchały  
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24



Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiče sa spotrebič vykreslený  
nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smi mierne líšiť od vlastního spotrebiče.

Registrowaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený  
alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márka Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban  
lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenie przedstawione na rysunku  
lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.